

2. Napotitev delavcev v smislu člena 1(3)(c) Direktive 96/71 je storitev, ki se opravlja za plačilo in v zvezi s katero napoteni delavec ostane v službi podjetja, ki je ponudnik storitve, z uporabo pa ni sklenjena nobena pogodba o zaposlitvi. Za to napotitev je značilno, da je napotitev delavca v državo članico gostiteljico dejanski predmet storitve, ki jo opravlja podjetje, ki je ponudnik storitve, in da ta delavec delo opravlja pod nadzorom in vodstvom podjetja, ki uporablja njegove storitve.

(¹) UL C 267, 7.11.2009.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 3. februarja 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Fővárosi Ítéltábla – Republika Madžarska) – Donat Cornelius Ebert proti Budapesti Ügyvédi Kamara

(Zadeva C-359/09) (¹)

(Odvetniki — Direktiva 89/48/EGS — Priznavanje visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta — Direktiva 98/5/ES — Trajno opravljanje poklica odvetnika v državi članici, ki ni tista, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena — Uporaba strokovnega naziva države članice gostiteljice — Pogoji — Vpis v imenik pri odvetniški zbornici države članice gostiteljice)

(2011/C 103/08)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Fővárosi Ítéltábla

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Donat Cornelius Ebert

Tožena stranka: Budapesti Ügyvédi Kamara

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Fővárosi Ítéltábla – Razlaga Direktive Sveta z dne 21. decembra 1988 o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (89/48/EGS) (UL L 19, str. 16) in Direktive 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena (UL L 77, str. 36) – Ureditev države članice, v skladu s katero imajo možnost opravljati odvetniški poklic pod strokovnim nazivom iz te države članice zgolj odvetniki, ki so bili v tej državi članici vpisani na seznam pri odvetniški zbornici

Izrek

1. Niti Direktiva Sveta z dne 21. decembra 1988 o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (89/48/EGS), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2001, niti

Direktiva 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena ne nasprotujeta nacionalni ureditvi, s katero je za opravljanje odvetniške dejavnosti pod nazivom odvetnika iz države članice gostiteljice določena obveznost članstva v organizaciji, kot je odvetniška zbornica.

2. Direktivi 89/48 in 98/5 se dopolnjujeta tako, da za odvetnike držav članic določata dve možnosti dostopa do poklica odvetnika v državi članici gostiteljici pod strokovnim nazivom iz te države.

(¹) UL C 312, 19.12.2009.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 17. februarja 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria – Italija) – Bolton Alimentari SpA proti Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

(Zadeva C-494/09) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Dopustnost — Carinsko pravo — Tarifna kvota — Carinski zakonik — Člen 239 — Uredba (EGS) št. 2454/93 — Členi 308a, 308b in 905 — Uredba (ES) št. 975/2003 — Tuna — Izčrpanje kvote — Dan odprtja — Nedelja)

(2011/C 103/09)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Bolton Alimentari SpA

Tožena stranka: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria – Razlaga člena 239 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1) – Razlaga členov od 308a do 308c, 899(2) in 905(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2913/92 (UL L 253, str. 1) – Povračilo ali odpust